



## Economic and Social Council

Distr.: General  
26 February 2009

Original: English

---

### Permanent Forum on Indigenous Issues

#### Eighth session

New York, 18-29 May 2009

#### Provisional agenda

1. Election of officers.
2. Adoption of the agenda and organization of work.
3. Follow-up to the recommendations of the Permanent Forum:
  - (a) Economic and social development;
  - (b) Indigenous women;
  - (c) Second International Decade of the World's Indigenous People.
4. Human rights:
  - (a) Implementation of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples;
  - (b) Dialogue with the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people and other special rapporteurs.
5. Half-day discussion on the Arctic.
6. Comprehensive dialogue with six United Nations agencies and funds.
7. Future work of the Permanent Forum, including issues of the Economic and Social Council and emerging issues.
8. Draft agenda for the ninth session of the Permanent Forum.
9. Adoption of the report of the Permanent Forum on its eighth session.

---

\* Reissued for technical reasons.





## Consejo Económico y Social

Distr. general  
26 de febrero de 2009  
Español  
Original: inglés

---

### Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas

#### Octavo período de sesiones

Nueva York, 18 a 29 de mayo de 2009

#### Programa provisional

1. Elección de la Mesa.
2. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
3. Aplicación de las recomendaciones del Foro Permanente:
  - a) Desarrollo económico y social;
  - b) Las mujeres indígenas;
  - c) Segundo Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo.
4. Derechos humanos:
  - a) Aplicación de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas;
  - b) Diálogo con el Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los pueblos indígenas y otros relatores especiales.
5. Debate de medio día de duración sobre el Ártico.
6. Diálogo amplio con seis organismos y fondos de las Naciones Unidas.
7. Labor futura del Foro Permanente, incluidas las cuestiones del Consejo Económico y Social y las cuestiones incipientes.
8. Proyecto de programa del noveno período de sesiones del Foro Permanente.
9. Aprobación del informe del Foro Permanente sobre la labor realizada en su octavo período de sesiones.

---

\* Publicado nuevamente por razones técnicas.





## Conseil économique et social

Distr. générale  
26 février 2009  
Français  
Original : anglais

---

### Instance permanente sur les questions autochtones

#### Huitième session

New York, 18-29 mai 2009

#### Ordre du jour provisoire

1. Élection du Bureau.
2. Adoption de l'ordre du jour provisoire et organisation des travaux.
3. Mise en œuvre des recommandations de l'Instance permanente concernant les questions suivantes :
  - a) Développement économique et social;
  - b) Femmes autochtones;
  - c) Deuxième Décennie internationale des peuples autochtones.
4. Droits de l'homme :
  - a) Application de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones;
  - b) Dialogue avec le Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme et des libertés fondamentales des peuples autochtones et avec les autres rapporteurs spéciaux.
5. Débat d'une demi-journée sur l'Arctique.
6. Concertation globale avec six organismes et fonds des Nations Unies.
7. Travaux futurs, questions relatives au Conseil économique et social et questions nouvelles.
8. Ordre du jour provisoire de la neuvième session de l'Instance permanente.
9. Adoption du rapport de l'Instance permanente sur les travaux de sa huitième session.

---

\* Nouveau tirage pour raisons techniques.





---

## **Постоянный форум по вопросам коренных народов**

### **Восьмая сессия**

Нью-Йорк, 18–29 мая 2009 года

### **Предварительная повестка дня**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Выполнение рекомендаций Постоянного форума:
  - a) экономическое и социальное развитие;
  - b) женщины, принадлежащие к коренному населению;
  - c) второе Международное десятилетие коренных народов мира.
4. Права человека:
  - a) осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
  - b) диалог со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и другими специальными докладчиками.
5. Полудневная дискуссия по Арктике.
6. Всеобъемлющий диалог с шестью учреждениями и фондами системы Организации Объединенных Наций.
7. Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы Экономического и Социального Совета и новые вопросы.
8. Проект повестки дня девятой сессии Постоянного форума.
9. Утверждение доклада о работе Постоянного форума на его восьмой сессии.

---

\* Переиздано по техническим причинам.

